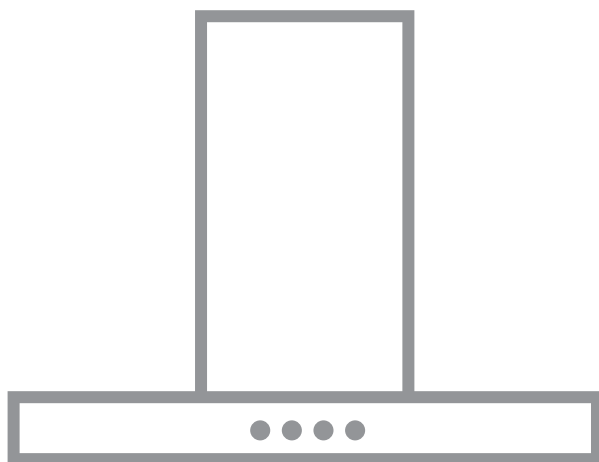


▶ DBS8991HM
DBS1991HM

中文 用户手册
吸油烟机

用户手册



AEG

感谢您选择AEG产品。百年以来，AEG始终秉承着“Perfekt in Form und Funktion”设计美学与卓越性能的完美融合的品牌理念，致力于科技创新，极致体验，臻于美味，品鉴非凡。

目录

1. 建议与提示.....	3
2. 使用说明.....	5
3. 安装.....	5
4. 保养.....	6
5. 控制按钮.....	7
6. 照明.....	7

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。
产品请以实物为准、如有变更、恕不另行通知。

重要信息

请始终使用原厂配件。在联系我们的授权服务中心时，请确保提供下列信息：型号、PNC和序列号。您可在铭牌上找到这些信息。



警告/安全警示信息




一般信息和温馨提示



环保信息

1. 建议与提示

- 本用户手册适用于本设备的多个型号。因此，您可能发现手册中对具体功能的描述与您的特定型号不相符。
- 对于不准确或不恰当的安装所造成的任何损失，生产商将不负任何责任。
- 炊具顶端与抽油烟机的最小安全距离为650 mm（有些型号的安装高度低一些，请参看关于工作空间尺寸和安装说明的章节内容）。
- 请确保电源电压符合油烟机内侧铭牌上标示的电压级别。
- 对于I类设备，请确保家用电源具有良好的接地保护。使用一根直径至少120 mm的管子连接抽油烟机和烟道。烟道必须尽量短。
- 不要将抽油烟机与燃烧烟气（锅炉、壁炉等）的排管连接。
- 吸油烟机排出的气体不应排到用于排出燃烧燃气或其他燃料的烟雾使用的热烟道中（该条不适用于把气体排回室内的吸油烟机）。
- 炉灶上烹调器具的支承面与吸油烟机最低部位的最小距离。如果吸油烟机安装在燃气炉灶上方，该距离应至少为65cm。如燃气炉灶安装说明规定了较大的安装距离，则对此应予考虑。
- 本器具排气方式主要是内循环，但也可采用外排式，并另配排烟管。
- 如果抽油烟机配合非电设备（例如燃气设备）使用，必须保证室内有充分的换气条件，以防止废气的回流。厨房必须有一个直连室外空气的开口，以保证新鲜空气能够进入厨房。如果将油烟机与非电设备配合使用，室内的负压不得超过0.04 mbar，以防止烟气被油烟机倒吸进室内。
- 如果电源线发生损坏，必须由生产商或者技术服务部更换，以避免出现任何风险。


- 如果燃气灶的安装说明规定了比上述高度更大的安装距离，那么必须遵循这个规定。必须遵循关于空气排放的规范。
- 只能使用螺丝和小型紧固件来固定油烟机。警告：如果不按以上指令安装螺丝或紧固件，则可能导致电气事故。
- 请使用本产品配备的螺丝进行安装，如果没有配备，请购买正确类型的螺丝。
- 使用一个双极开关连接油烟机和电源，开关的触点间隙至少为3mm。
- 不要在抽油烟机下面采用浇酒火烧的方法进行烹饪，这可能引发火灾。
- 本设备可以由8岁以上的儿童，或者身体、知觉或精神能力受限的人，或者缺乏相关经验和知识的人使用，只要给他们提供看护或者提供关于如何安全使用设备的指导，且他们了解相关的危险。不能让儿童玩本设备。在没有成人看管的情况下，不得由儿童清洁或维护本设备。
- 警告：在配合烹饪设备使用的过程中，本设备的可触及部件可能变得很烫。
- 本产品或其包装上的  符号指的是本产品不能当做生活垃圾进行处理。本产品必须交给合适的电气和电子设备回收点进行回收。如果您能够正确处理本产品，那么您就成功避免了因为对本产品处理不当而可能对环境与人体健康造成的潜在负面影响。关于如何回收本产品的更多详细信息，请咨询您的当地市政机构，您的生活垃圾处理机构，或者您购买本产品的商店。
- 在指定的周期到了之后，必须清洁和/或更换滤网（因为有火灾风险）。
- 如果不按说明书规定方法清洗，吸油烟机有起火的危险；
- 禁止炉火直接烘烤吸油烟机。
- 清洁或维修前，请拔下电源插头或与电源断开连接。

- 安装和维修时，请戴上防护手套，以防手指受伤。
- 当油烟机与其他燃气燃油设备一起使用时，房间必须通风良好。
- 油烟机应定期清洗，包括内、外表面（每月至少一次）。
- 请勿在油烟机底下直接烘烤食物。
- 煎炸食物时要避免食用油过热或引燃。
- 注意：使用烹调设备时，靠近热源的烟机部件可能会变热。
- 更换照明灯时，只能使用说明书中照明灯维修/更换章节所规定的灯具类型。
- 警告！在安装活动结束前请勿将产品与电源连接。
- 将油烟机接入主电源时，只能使用经过认证的电气适配器而非多孔电源插座。
- 烟气排放的相关技术和安全活动，应严格按照地方当局要求进行。
- 不要使用照明灯安装有误的油烟机，以免引发触电危险。
- 未有效安装灶具前，请勿使用本产品。
- 除特别说明外，请勿将本品作为支撑面使用。

2. 使用说明

引擎盖的功能是吸煮食油烟和蒸气。


在所附的安装手册表示在外部吸疏散的版本  和内部循

环过滤的版本  之间您可以使用哪一个为您的模型合适的版本。

3. 安装

主电源应与烟机线路上额定值相符。如果烟机配有插头，则在安装完成后，按照现有的电流调节图将其与插座连接起来并将其固定在可触及的位置上。如果未配插头（直接连接到电源上）或者安装完成后未将其固定在可触及的位置上，则可按照安装要求使用符合标准要求

的双极开关，以确保电流在超过III级时可与主电源完全断开。

 警告！请在重新连接主电源和烟机电路前以及检查能否高效运作前，仔细检查电源线连接是否正确。

本产品配有专门的电源线：若电源线损坏，为避免危险，必须联系维修机构的专业人员进行更换。

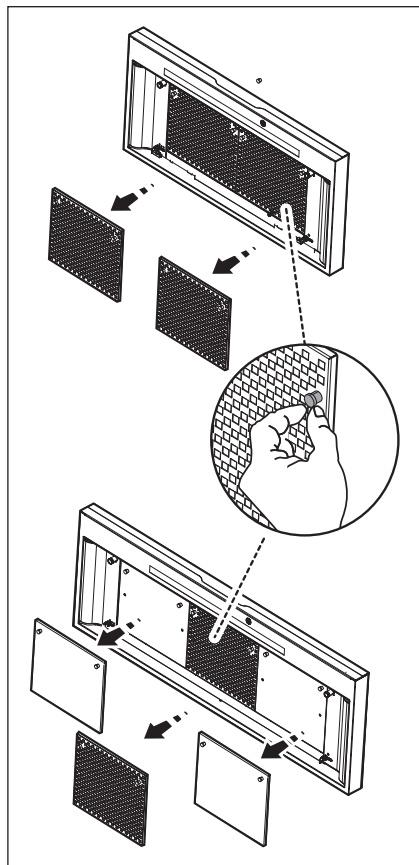
电灶上烹调器具的支撑面到吸油烟机最低部位的最小距离应至少50厘米与其他如燃气灶或混合气灶的最小距离应至少65厘米如果厨房的煤气烹调平面已标明与其吸油烟机的距离,应以此距离为准。

4. 保养

⚠ 注意！在保养之前，请确认您的吸油烟机已经关机并与电源断开连接。如果产品插头仍与插座相连，则需先将插头拔掉。吸油烟机应定期自行或请专人来清洗（至少应与滤油网保养同时进行）。清洁时，请使用沾有中性清洁剂的湿布来清洗。请勿使用砂布。禁止使用酒精！

⚠ 警告：如果不按照说明书规定的方法清洗吸油烟机有起火危险。因此，我们建议您严格按照说明书规定的方法进行清洗。对于任何因保养不当或违背安全性建议而造成的电机损坏或火灾损失，制造商不承担任何责任。

4.1 油脂过滤器-滤油网必须每月用非腐蚀性的清洁剂清洗一次。可以直接用手洗，也可以借助洗碗机的低温快洗功能来进行。使用洗碗机进行清洗会造成滤油网的轻微褪色，但不会对滤油网的过滤效果造成任何影响。



5. 控制按钮

吸油烟机有一个命令面板。该命令面板会控制吸入速度与控制点火煤气灶照明的光可使用高速来吸附厨房内的油烟。

建议在烹调前先将烟机开启5分钟直至烹饪结束，随后再开15分钟以确保油烟得到完全吸附。

自动运行（传感器）

灯的开关键

轻按该按钮可点亮或者熄灭灶台的照明灯。

速度选择键（抽吸功率）

高速选择键（抽吸功率）


中速选择键（抽吸功率）

低速选择键（抽吸功率）

关闭电机按钮（待机）


过滤器饱和指示灯

油烟机将会定期通知要清理过滤器。

按钮  长亮：表示要清理过滤器的油污。

备注：关闭油烟机的第一分钟内，过滤器饱和灯会点亮，需在这段时间内复位饱和指示灯。

复位过滤器的饱和指示灯：

长按按钮 

自动运行（传感器）

注意！油烟机是否能够良好运行取决于“自动运行的参数调节”（见相应章节）

备注：只有特殊的灶台才能够实现油烟机随灶台自动运行的功能，要了解更多详情请联系官方零售商或者授权的技术客服中心。

自动运行（传感器）

按下按钮 （中央LED灯  点亮变白）

。油烟机会根据烹饪过程中油烟机传感器检测到的油烟情况自动调整抽吸速度。

自动运行的参数调节

备注：下述的所有校准、选择、调节和逻辑连接都只能在油烟机关闭（OFF）的情况下进行。

油烟机每次重新连接电源时（例如第一次安装或者停电）参数会自动调节，或者通过手动方式调节。


手动调节

一旦觉得自动运行功能效果不是很理想，以及厨房内持久存在正常的环境条件时，可进行手动调节。

手动调节需要：


- 校准油烟机：
- 选择炉灶（煤气灶，电磁炉，或者电炉）


校准油烟机


长按按钮 ，所有按钮的LED灯都会闪烁，表示已开始校准，校准过程持续约5分钟。

选择炉灶（煤气灶，电磁炉，或者电炉）

同时长按按钮  和 ：按钮 、 和  开始闪烁5秒钟。在此期间按下：

按钮 ，如果是煤气灶

按钮 ，如果是电炉

按钮 ，如果是电磁炉

预选的按钮保持点亮，表示已完成选择，10秒钟后按钮短暂闪烁表示该选择已被保存。

6. 照明

此类烟机配备以LED技术为基础的照明系统。LED能够确保最佳照明状态且持续工作时间为传统照明灯数倍，节约九成电能。

如需更换，请联系技术服务。

制造商：广东德易捷电器有限公司

额定参数：220-240V~50Hz

362W 执行标准：GB4706.1-2005；

GB4706.28-2008

www.aeg.cn



LIB0154665 Ed. 11/18



AEG